

SEAL OF BILITERACY

Awarded at Graduation

STUDENT CHECKLIST

Speak with your counselor or foreign language teacher about how you can meet the criteria for the Seal of Biliteracy. All criteria must be **completed with documentation submitted** by April 30 of your graduating year.

Student Name _____

School: _____

	Date Completed	<i>All criteria must be met</i>
Letter of Intent		Letter of Intent signed and returned to school counselor.
Academic Proficiency		<input type="checkbox"/> Demonstrate grade level abilities in English by achieving <u>one</u> of the following: <ul style="list-style-type: none"> • 70 or higher on Dual Enrollment English Composition • 3 or higher on AP English language • 3 or higher on AP English literature • ACT English test with a score of 18 <u>and</u> the ACT Reading test with a score of 17 • 4 or higher on IB English test • 430 or higher on SAT
		<input type="checkbox"/> Demonstrate grade level abilities in a language <u>other than English</u> by achieving <u>one</u> of the following: <ul style="list-style-type: none"> • 3 or higher on foreign language Advanced Placement (AP) exam, including the AP Language and Culture or AP Literature and Culture • 4 or higher on Foreign Language International Baccalaureate test • A portfolio that contains evidence demonstrating proficiency in each mode of communication for that language (reading, writing, speaking, and listening). Evidence could include assessments, presentations, interviews, essays, or other alternatives. <i>Speak with your foreign language teacher for more information about the portfolio option.</i>
Community Service Authentic Language & Cultural Experiences		<input type="checkbox"/> Take action in your community! Completing community service hours can help you make a positive impact on our community, as well as provide you with authentic language practice and cultural experiences. Participate in a total of 20 community service hours, where <u>at least half</u> of the time is spent working in the language other than English. Community service can be at school, home or community. (i.e. reading buddy to younger students at school, summer food program, homework club, interpreting for others, tutoring other students, IB Ambassador, personal affiliation outside of school such as church/tribal group, etc.) Provide a letter from the organization(s) where your community service took place on company letterhead indicating hours worked, language(s) used, type of work, and supervisor signature. <i>Contact the counseling office for assistance.</i>
Reflection & Oral Presentation		<input type="checkbox"/> Score proficient in an Exit Interview that contains a presentation and answering questions around topic of bilingualism and its impact on you, U.S. communities and the world. <i>See page 2 for more information.</i> <i>Contact the counseling office at your school by October 1 of your junior or senior year to set up the appointment for your Exit Interview.</i>

Sello de Lectoescritura Bilingüe
Otorgado en la graduación

LISTA DE VERIFICACIÓN DEL ESTUDIANTE

Habla con tu consejero o maestro de idioma extranjero para saber cómo puedes cumplir con los criterios para el sello de lectoescritura bilingüe. Todos los criterios necesitan cumplirse con la documentación necesaria para el 30 de abril en tu año de graduación.

Nombre del estudiante:

Escuela:

	Fecha que se completó	Todos los criterios necesitan cumplirse
Carta de intención		La carta de intención necesita estar firmada y entregarse al consejero de la escuela.
Dominio académico		<input type="checkbox"/> Demuestra habilidades de nivel de grado en inglés al completar <u>uno</u> de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> ● 70 o más en Composición en inglés de doble matricula ● 3 o más en idioma en inglés AP (Clase Avanzada) ● 3 o más en literatura en inglés AP ● Puntuación del examen ACT en inglés de 18 y el examen de lectura del ACT de 17 ● 4 o más en el examen de inglés del bachillerato internacional ● 430 o más en el examen SAT
		<input type="checkbox"/> Demostrar habilidades de nivel de grado en un idioma además de inglés al cumplir con uno de los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> ● 3 o más en el examen de Clase avanzada (AP) en un idioma extranjero, incluyendo el idioma y cultura o literatura y cultura AP ● 4 o más en el examen de idioma extranjero del bachillerato internacional ● Un portafolio que contenga evidencia demostrando dominio en cada modo de comunicación para ese idioma (lectura, escritura, habla y escucha). La evidencia puede incluir evaluaciones, presentaciones, entrevistas, ensayos u otra alternativa. Habla con tu maestro de idioma extranjero para más información acerca del portafolio de información.
Servicio a la comunidad Idioma auténtico y experiencias culturales		<input type="checkbox"/> ¡Toma acción en tu comunidad! El cumplir con horas de servicio a la comunidad te puede ayudar a hacer un impacto positivo en nuestra comunidad, al igual que proporcionar con auténtica práctica del idioma y experiencias culturales. Participa en un total de 20 horas de servicio a la comunidad, donde al menos la mitad del tiempo te pases trabajando en un idioma además de inglés. El servicio a la comunidad puede ser en tu escuela, hogar o vecindario (ejemplo: siendo un compañero de lectura a niños menores en la escuela, club de tareas, interpretarle a otros, Embajador del Bachillerato Internacional, afiliación personal fuera de la escuela, tal como una iglesia/grupo, etc.). Proporciona una carta de parte de la organización(es) donde ofreciste tu servicio a la comunidad con el membrete de la organización indicando las horas de trabajo, el idioma(s) usado, el tipo de trabajo y la firma. Contacta la oficina de consejería si necesitas ayuda.
Reflexión y presentación oral		<input type="checkbox"/> Califica con aptitud en una entrevista de salida que contenga una presentación y contesta preguntas acerca de un tema de bilingüismo y su impacto en ti, en comunidades de los Estados Unidos y el mundo. Ver la página 2 para más información. <i>Contacta la oficina de consejería en tu escuela antes del 1º de octubre de tu grado 11 o 12 para organizar la entrevista de salida</i>

SEAL OF BILITERACY

Awarded at Graduation

EXIT INTERVIEW Requirements

Scheduled time is 45 minutes for each Exit Interview. You will be asked to present (15 minutes) and respond to questions (15 minutes) in front of a panel of bilingual staff and/or community members in order to demonstrate your ability to **write, respond, and speak** in both languages.

Contact your foreign language teacher for assistance in preparing for the presentation.

Presentation Guidelines (15 minutes)

- Use technology (for example, PowerPoint, Prezi, photos).
- 50% of your presentation must be in English and the other 50% in your other language.
- Although the majority of the presentation should be presented orally, media such as video and audio created by the student can be used.
- Include 1 writing sample in each language to be read in the presentation. The writing sample could be a school assignment that you feel is representative of your abilities in that language or a piece that you wrote to address one of the presentation goals (below).
- Your presentation should meet the following two goals:
 1. Reflect on how and why you became bilingual.

You might include:

- struggles, as well as accomplishments along the way
- experiences that had an impact on your bilingual/bicultural development
- your perspective on how different people impacted your bilingual development
- your perspective on how your family, community and education impacted your bilingual development

2. Explain how you will use your bilingual skills in the future.

You might include:

- how you plan to continue your language development growth in both languages
- ways you will use the Seal of Biliteracy
- your prediction of how bilingualism will play a role in your career and lifetime goals
- why your bilingual skills are important to you

Response Guidelines (15 minutes)

You will be asked to respond to four questions (2 in each language) in order to demonstrate your ability to respond and discuss in each language. You will be asked to share your point of view around the topic of bilingualism and its impact on you, U.S. communities and the world. Questions are randomly generated and you will have 5 minutes with paper and pencil to organize your thoughts and plan your responses.

Questions will be similar to the following examples:

What is the relationship between a person's language and their identity?

What does the phrase "he who speaks two languages is worth two people" mean to you and how does it relate to your life?

**Sello de Lectoescritura Bilingüe
Otorgado en la graduación**

**ENTREVISTA DE SALIDA
Requisitos**

El tiempo para la entrevista es de 45 minutos para cada una. Se te pedirá que presentes (15 minutos) y respondas preguntas (15 minutos) enfrente de un panel del personal bilingüe o miembros de la comunidad para poder demostrar tu habilidad de escribir, responder y hablar en dos idiomas.

Contacta a tu maestro de idioma extranjero si necesitas ayuda en prepararte para tu presentación.

Pautas de la presentación (15 minutos)

- Uso de tecnología (por ejemplo, PowerPoint, Prezi, fotos).
- 50% de tu presentación debe ser en inglés y el otro 50% debe ser en el otro idioma.
- Aunque la mayoría de la presentación debe ser presentada oralmente, los medios de comunicación tales como video y audio creados por el estudiante se pueden usar.
- Incluye una muestra de redacción en cada idioma para leer en voz alta durante la presentación. La muestra de redacción puede ser una tarea de la escuela que sientes que representa bien tus habilidades en ese idioma o un trabajo que escribiste para cumplir con una de las metas de la presentación (abajo).
- Tu presentación debe de cumplir con las siguientes dos metas:

3. Reflexiona en cómo y por qué te hiciste bilingüe.

Puedes incluir:

- dificultades, al igual que logros en el camino
- experiencias que tuvieron un impacto en tu desarrollo bilingüe/bicultural
- tu perspectiva de cómo diferentes personas impactaron tu desarrollo bilingüe
- tu perspectiva de cómo tu familia, comunidad y educación impactaron tu desarrollo bilingüe

4. Explica cómo usarás tus habilidades bilingües en el futuro.

Puedes incluir:

- Cómo planeas continuar con tu desarrollo
- En qué maneras utilizarás el sello de alfabetización bilingüe
- Tu predicción de cómo el bilingüismo tendrá parte en tu carrera profesional y en metas de la vida
- Por qué tus habilidades bilingües son importantes para ti

Pautas para las respuestas (15 minutos)

Tendrás que responder a cuatro preguntas (2 en cada idioma) para demostrar tu habilidad de responder y hablar en cada idioma. Se te pedirá que compartas tu punto de vista acerca del tema de bilingüismo y su impacto en ti, en las comunidades de Estados Unidos y el mundo. Las preguntas son generadas al azar y tendrás 5 minutos, papel y lápiz para organizar tus pensamientos y planificar tus respuestas.

Las preguntas serán similares a estos ejemplos:

¿Cuál es la relación entre el idioma de una persona y su identidad?

¿Qué significa para ti la frase “el que habla dos idiomas vale por dos personas” y cómo se relaciona en tu vida?

SEAL OF BILITERACY
Awarded at Graduation

LETTER OF INTENT



APPLICANT'S NAME: _____ **School** _____

- ✓ I understand that the Seal of Biliteracy is an award for those who demonstrate academic proficiency in English and at least one other language.
- ✓ I understand the requirements for obtaining the Seal of Biliteracy for Eagle County Schools.
- ✓ I have a copy of the **Student Checklist** and **Exit Interview Requirements**.
- ✓ I will contact the counseling office to set up my Exit Interview before October 1.
- ✓ I will contact the counseling office to provide documentation of my community service in the appropriate language and to ensure that they have all documentation required for me to receive the Seal of Biliteracy.
- ✓ If I need help, I will contact:
 - A foreign language teacher at my school if I need assistance with preparation for the Exit Interview.
 - The counseling office, if I have any questions.

Parent/Guardian & Student Consent

We are aware of the requirements for obtaining the Seal of Biliteracy and recognize that failure to meet criteria will disqualify the applicant from receiving the Seal. We understand that Eagle County Schools will review each applicant and that we may need to submit documents to the counseling office for verification purposes. If we have questions we will contact the counseling office at the school where the student attends.

We understand that students are required to take initiative to meet Community Service and Exit Interview requirements. We understand that the Exit Interview presentation must be created by the student with minimal parent assistance.

We recognize that students who do not meet all requirements by the stated deadlines will not be eligible for the Seal of Biliteracy.

Student Name – Please print

Student Signature

Parent/Guardian Name – Please print

Parent/Guardian Signature

In order to achieve the Seal you must...

- Sign and return this letter to the counseling office at your school.
- Meet all criteria on the Student Checklist prior to April 30th of your graduating year, including:
 - Meet academic proficiency minimums in each language.
 - Submit proper documentation for complete community service hours.
 - Meet proficiency requirements for the Seal of Biliteracy Exit Interview.

**Sello de Lectoescritura Bilingüe
Otorgado en la graduación**

CARTA DE INTENCIÓN



NOMBRE DEL SOLICITANTE: _____ **ESCUELA** _____

- ✓ Yo comprendo que el Sello de Lectoescritura Bilingüe es un reconocimiento para los que demuestran dominio académico en inglés y otro idioma.
- ✓ Yo comprendo los requisitos para obtener el Sello de Lectoescritura Bilingüe de las escuelas del Condado Eagle.
- ✓ Yo tengo una copia de la lista de verificación del estudiante y de los requisitos de la entrevista de salida.
- ✓ Yo contactaré a la oficina de consejería para organizar la entrevista de salida antes del 1o de octubre.
- ✓ Yo contactare a la oficina de consejería para proveer documentación de mi servicio a la comunidad en el idioma apropiado y me aseguraré que tengan toda la documentación necesaria para poder recibir el Sello de Lectoescritura Bilingüe.
- ✓ Si necesito ayuda, contactaré:
 - Al maestro de idioma extranjero de mi escuela si necesito ayuda con la preparación para la entrevista de salida.
 - La oficina de consejería, si tengo preguntas.

Consentimiento del padre de familia/tutor y del estudiante

Estamos al tanto de los requisitos para obtener el Sello de Lectoescritura Bilingüe y entendemos que la falta del cumplimiento de los criterios descalifica al solicitante de recibir el sello. Entendemos que las escuelas del Condado Eagle revisarán a cada solicitante y que tendremos que entregar documentos a la oficina de consejería para propósitos de verificación. Si tenemos preguntas contactaremos a la oficina de consejería de la escuela donde el estudiante asiste.

Entendemos que los estudiantes necesitan tomar iniciativa para cumplir con el servicio a la comunidad y cumplir con los requisitos para la entrevista de salida. Comprendemos que la presentación de la entrevista de salida debe de ser creada por el estudiante con un mínimo de ayuda de los padres.

Reconocemos que los estudiantes que no cumplan con los requisitos antes de las fechas de vencimiento no serán elegibles del Sello de Lectoescritura Bilingüe.

Nombre del estudiante – letra normal

Firma del estudiante

Nombre del padre/tutor – letra normal

Firma del padre o tutor

- Para recibir el sello necesitas...
- Firmar y entregar esta carta a la oficina de consejería de tu escuela.
 - Cumplir con los criterios de la lista de verificación del estudiante antes del 30 de abril de tu año de graduación, incluyendo:
 - Cumplir con el dominio académico mínimo en cada idioma.
 - Entregar todo documento apropiado para cumplir con el servicio a la comunidad.
 - Cumplir con los requisitos de dominio en la entrevista de salida del sello de lectoescritura bilingüe.

SEAL OF BILITERACY
Awarded at Graduation

Student: Please give this letter to the location where you plan on completing your Community Service.

Estudiante: Por favor entrega esta carta en el lugar donde tienes pensado hacer tu Servicio Comunitario.

Dear Community Member/Organization,

_____ is working towards achieving the Seal of Bilteracy on their high school diploma. The Seal of Bilteracy is an award on a diploma or transcript for those that demonstrate academic proficiency in English and at least one other language.

Part of the requirement for the Seal is to take action in the community! Completing community service hours can help students make a positive impact on our community, as well as provide them with authentic language practice and cultural experiences.

Students are required to participate in a total of 20 community service hours, where at least half of the time is spent working in the language other than English. Community service can be at school, home or community. (i.e. reading buddy to younger students at school, summer food program, homework club, interpreting for others, tutoring other students, IB Ambassador, personal affiliation outside of school such as church/tribal group, etc.)

Please provide a letter from your organization on company letterhead (if applicable) indicating hours this student has worked in each language, the type of work, and supervisor signature.

Thank You,

Jessica Martínez

Director of English Language Learner Programs

Eagle County Schools